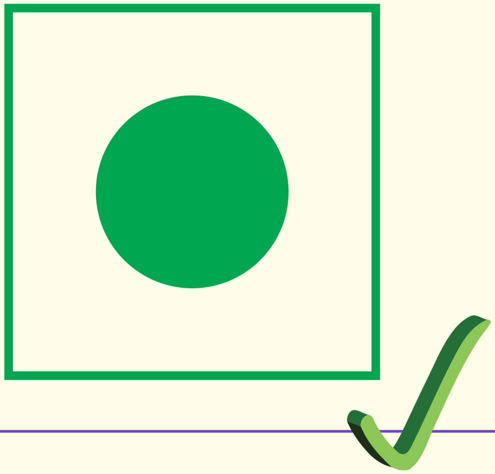
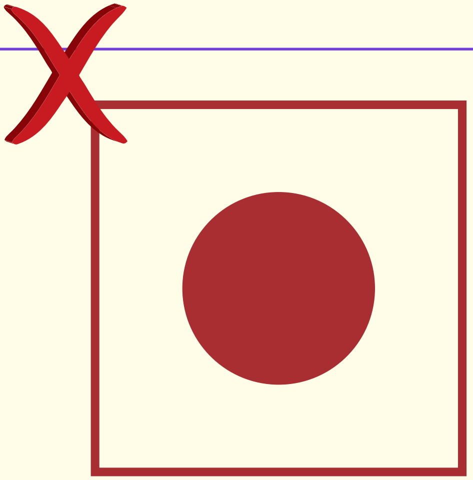


... If there is no demand for animal derived products, the supply will automatically diminish:

animals are specially bred and raised for slaughter, misused, or killed for their body-parts.

...જો પ્રાણિજ ઉત્પાદનોની માંગ જ ન હોય તો તેની ખપત આપોઆપ ઘટશે જ:

પ્રાણીઓને કતલ કરવા,
તેમનો દુરુપયોગ કરવા,
તેમના અંગ-ઉપાંગો માટે
વિશેષ ઉછેર કરવામાં આવે છે.



www.bwcindia.org

Beauty Without Cruelty

is a way of life
which causes no creature
of land, sea or air
terror, torture or death.

બ્યૂટી વિધાઉટ ક્રુઅલ્ટી

એક એવી જીવનપદ્ધતિ છે,
જે કોઈ પણ જીવને,
ચાહે, તે ભૂમિ, જળ અથવા વાયુનો હોય,
પીડા, ભય કે મૃત્યુ નથી પહોંચાડતી.

Beauty Without Cruelty - India
4 Prince of Wales Drive
Wanowrie, Pune 411 040
Tel: +91 20 2686 1166
Fax: +91 20 2686 1420
E-mail: admin@bwcindia.org
Website: www.bwcindia.org

Beauty Without Cruelty
believes that…

... Humans have no right, whatever the end, to exploit or kill creatures (big and small) in the name of food, science, service, exhibition, fashion, religion, entertainment, or for any other reason:

reverence for all life – no killing, exploiting, abusing, harming, using, adorning, or eating any creature – must be considered fundamentally right.

બ્યૂટી વિધાઉટ ક્રુઅલ્ટી
માને છે કે...

...મનુષ્યોને કોઈ પણ પ્રકારે (નાનાં કે મોટાં) જીવનું ખાદ્યાન્ન, વિજ્ઞાન, ધર્મ, મનોરંજન કે અન્ય કોઈ પણ ઓઠા હેઠળ શોષણ કે તેની હત્યા કરવાનો અધિકાર નથી:

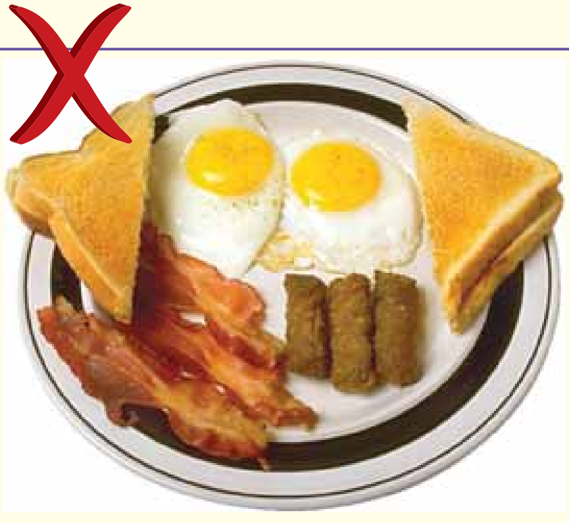
હરેક જીવ પ્રત્યે આદર – હત્યા નહીં, શોષણ નહીં, દુરુપયોગ નહીં, હાનિ નહીં, ઉપયોગ નહીં, સજાવટ નહીં કે કોઈ પણ જીવનું ભક્ષણ નહીં – એ બુનિયાદી સત્ય લેખાવું જોઈએ.

... Non-violence begins at breakfast:

killing or raising animals for food - the single greatest cause of animal death and suffering - must stop.

...અહિંસાની શરૂઆત સવારના નાસ્તાથી જ થવી જોઈએ:

ખોરાક માટે પ્રાણી-ઉછેર કે પ્રાણીહત્યા: પશુઓના મૃત્યુ અને યાતનાનું એક માત્ર મોટું કારણ છે. તે બંધ થવું જ જોઈએ.



... Use of animals for research, experimentation, and testing must be abolished:

scientific knowledge and progress can and must be achieved without suffering and sacrifice of animal life.

...સંશોધનો માટે, પ્રયોગો માટે અને પરીક્ષણ માટે પ્રાણીઓનો ઉપયોગ નાબૂદ થવો જોઈએ:

વિજ્ઞાન વિષયક જાણકારી અને પ્રગતિ પ્રાણીજીવનની પીડા અને બલિદાન વિના શક્ય છે અને તેને એ રીતે જ મેળવવી જોઈએ.

... All entertainment, like in circuses, should be without animal acts:

no creature performs without having been subjected to fear, hunger, and torture.

...તમામ મનોરંજન, જેમ કે સરકસ, પ્રાણીઓના તમાશા વિના હોવા જોઈએ:

કોઈ પણ પ્રાણી, તેને ભય, ભૂખ કે યાતના આપ્યા વિના ક્યારેય કોઈ ખેલ કરી શકતા નથી.

... Wild animals belong to the wild:

that's where they should live,
totally unhindered by humans.
Zoos are animal-jails and
the wrong medium for education,
conservation, or research.

...વન્ય પશુઓનું સ્થાન જંગલમાં જ છે:

મનુષ્યો દ્વારા ખલેલ પામ્યા વિના,
તેઓ ત્યાં જ રહે એ ઇચ્છનીય છે.
પ્રાણી સંગ્રહાલયો પશુ-કારાગાર છે અને
શિક્ષણ, સંરક્ષણ કે સંશોધન
માટેનું ખોટું માધ્યમ છે.

... There is no such thing as a 'by-product' of cruelty or killing:

all are direct animal products (e.g. leather)
that economically contribute towards
animal suffering and slaughter.

...ક્રૂરતા કે કતલની કોઇ 'આડપેદાશ' નથી:

જે જે ઉત્પાદનો પ્રાણી અત્યાચાર અને
કતલમાં આર્થિક યોગદાન આપે છે,
તે બધાં જ સીધાં પ્રાણિજ
(દા.ત. ચામડું) ઉત્પાદન છે.